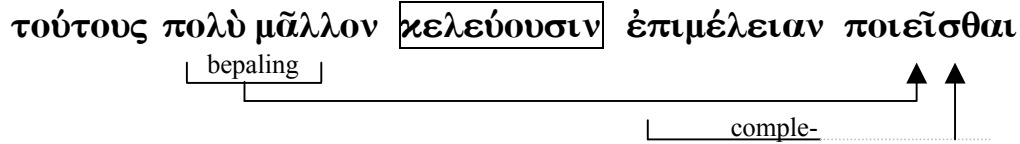
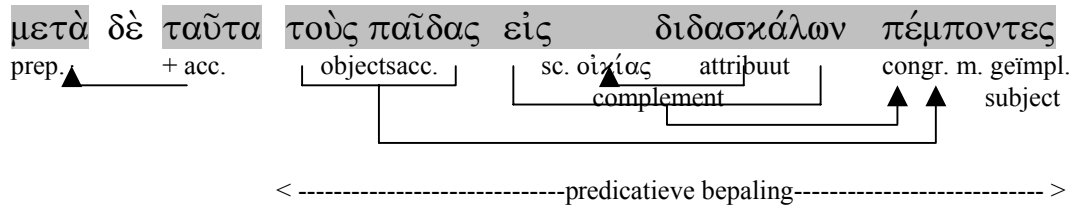
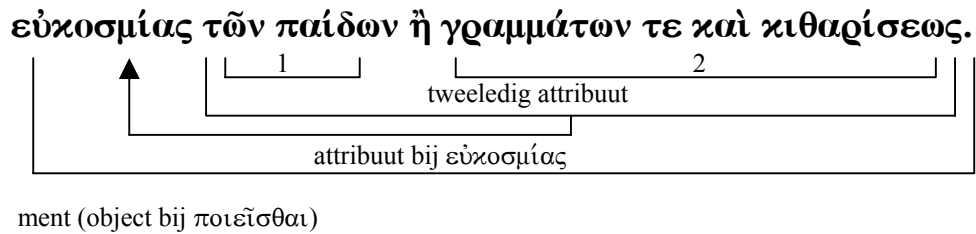


VERTAALHULP BIJ 27.2



objectsacc.* < -----comple- predicat ment (infinitivusconstructie)-----



* ook mogelijk: τούτους...ἐπιμελεῖσθαι...: AcI

καὶ δὴ οἱ διδάσκαλοι **περὶ τοῦτο ἐπιμέλειαν ποιῶνται**,

< ----subject+++----- >

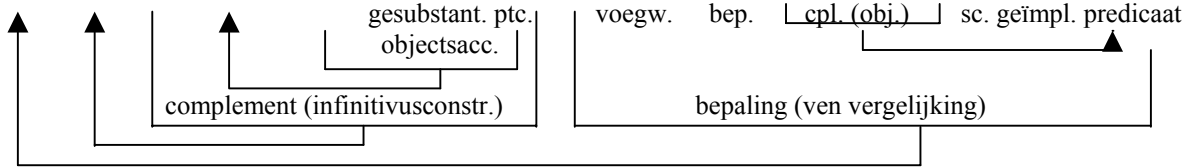
complement (obj.) 1° predicat

καὶ ἐπειδὴν **γράμματα μάθωσι οἱ παῖδες**

voegw.+ ἄν compl. (obj.) ▲ ▲ subject

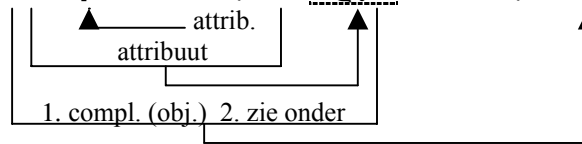
< -----bepa----- >

καὶ μέλλωσι συνήσειν τὰ γραφόμενα, ὥσπερ τότε τὴν φωνήν,



ling----- >

παρατιθέασιν αὐτοῖς ποιητῶν ἐντίμων **ἔργα** καὶ ἐκμανθάνειν **ἀναγκάζουσιν**,

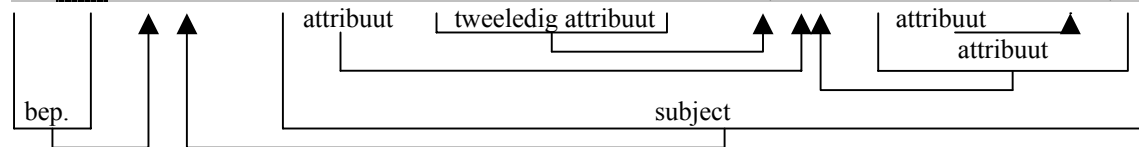


2° predicat

complem. < ----2. complement (object)---- >
bij παρατιθέασιν

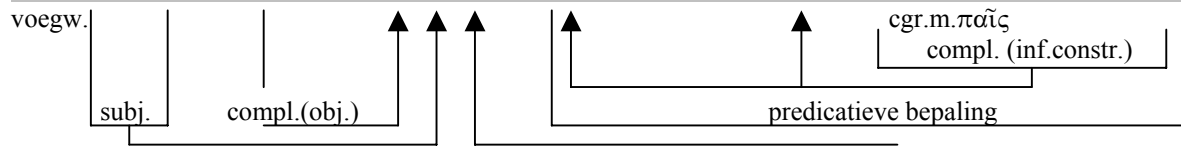
compl.(inf.+ obj.acc.) 3° predicat
bij ἀναγκάζουσιν

ἐν οἷς **λέγονται** **πολλὰ καλὰ καὶ ἀγαθὰ πράξεις παλαιῶν ἀνδρῶν,**



< -----bepaling----- >

ἵνα ὁ παῖς ἐκείνους μιμῆται ζηλῶν τε καὶ ζητῶν τοιοῦτος γενέσθαι.



< -----bepaling (van doel)----- >